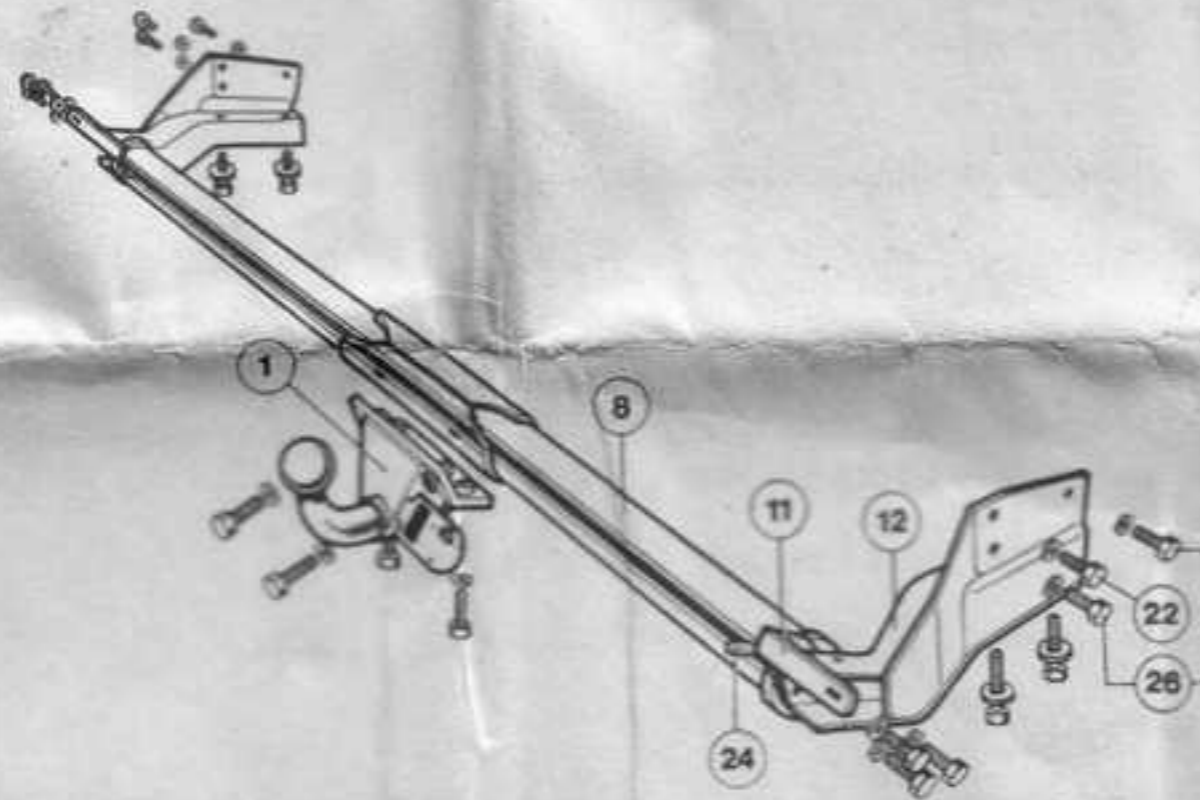


PEKA-Kupplungskugel mit Halterung
PEKA Towing Hitch
Dispositif d'attelage PEKA

705
Typ: R 67
Prüfzeichen:
M 3818



Volkswagen Transporter (alle Modelle) ab August 1971 bis Juli 1972
Teile-Nr. 000 092 105 B
Amtl. Typbez.: Typ 2

EINBAUANWEISUNG

Der nachträgliche Anbau der Kupplungskugel mit Halterung muß durch einen amtlich anerkannten Sachverständigen oder Prüfer unter Vorlage dieser Anbauanweisung sowie des Kraftfahrzeug-Briefes geprüft werden. (§ 19, 20, 21 StVZO)

Danach muß bei der Zulassungsstelle unter Vorlage des Kraftfahrzeug-Briefes ein entsprechender Eintrag in den Kraftfahrzeugschein vorgenommen werden. Die Anbauanweisung ist den Fahrzeugpapieren beizulegen.

- 1 Hinteren Stoßfänger ausbauen, Stoßfängerträger und Abdeckbleche abnehmen. Die beiden inneren Stoßfängerschrauben mit Vierkantansatz mit der Unterlegscheibe (24) und dem Stoßfänger verschrauben. ✓
- 2 Stoßfängermittte anreißen, beiliegende Bohrschablone auf Mitte ausrichten und die markierten 4 Punkte ankörnen und mit 18 mm \varnothing bohren. Bohrlöcher mit Zinkstaubfarbe streichen. ✓
- 3 Kugelkopf mit Halteplatte (1) von Querrohr (8) abschrauben. ✓
- 4 Querrohr (8) mit Seitenbefestigungen (12) in den Stoßfänger einsetzen, mittig ausrichten und Stoßfängerhalter (11) mit dem Stoßfänger verschrauben. ✓
- 5 Kugelkopf mit Halteplatte auf den Stoßfänger aufsetzen und mit dem Querrohr verschrauben. Abdeckbleche wieder anschrauben. ✓
- 6 Stoßfänger mit eingebauter Kupplungskugel mit Halterung senkrecht stellen und auf der linken Seite beginnend die Kupplungskugel vorsichtig einsetzen. Dabei wird die Kupplungskugel nach rechts abgesenkt.
- 7 Seitenbefestigungen (12) an den Fahrzeugträgern anschrauben. Hierzu beigelegte Schraube (22) verwenden. Die zur Befestigung des Stoßfängerträgers dienenden Sechskantschrauben M 10 x 20 (26) werden zur Befestigung der Seitenbefestigung an den Längsträgern verwendet. Die 3. Bef.-Schraube (22) gehört zum Lieferumfang. ✓
- 8 Abdeckbleche und Stoßfänger wieder mit dem Fahrzeug verschrauben. ✓
- 9 Sämtliche Schrauben fest anziehen, die Schrauben M 10 sind mit einem Drehmoment von 4,9 mkg anzuziehen.
- 10 Elektrische Anlage nach STVZO. Passender Peka-Elektro-Bausatz Bestell-Nr. 1655

Stützlastschild an gut sichtbarer Stelle des Zugfahrzeuges aufkleben. (Auch Innenseite des Kofferraumes zulässig)

Hersteller: PEKA Fahrzeugbau GmbH + Co. KG 7500 Karlsruhe 21

Installations Instructions

Volkswagen Transporter (all models from August 1971) Part No. 000 092 105 B

- 1 Remove rear bumper, brackets and cover plates. Screw the inner pair of carriage bolts back on to the bumper with the washers (24).
- 2 Scratch central point of bumper, align drilling template provided on this, centre punch the four points marked and drill to 18 mm dia. Cover drilled edges with zinc paint.
- 3 Unscrew towing hook and plate (1) from cross tube (8).
- 4 Insert cross tube (8) and side members (12) into bumper, align centrally and screw bumper brackets (11) to bumper.
- 5 Locate towing hook and plate on bumper and screw to cross tube. Screw cover plates back into position again.
- 6 With the right end of the hitch and bumper assembly raised high up insert carefully beginning with the left side. While doing so lower the hitch to the right.
- 7 Screw the side members (12) to the vehicle frame members using the screws (22) provided. The hexagon head M 10 x 20 screws (26) used for securing the bumper brackets are now used for securing the side members of the tow bar to the longitudinal members of the vehicle. The third securing screws (22) are supplied with the kit.
- 8 Rescrew the remaining cover plate and bumper to the vehicle.
- 9 Tighten screws: M 10 screws should be tightened to 4.9 mkg.
- 10 Fit and connect electrical equipment.

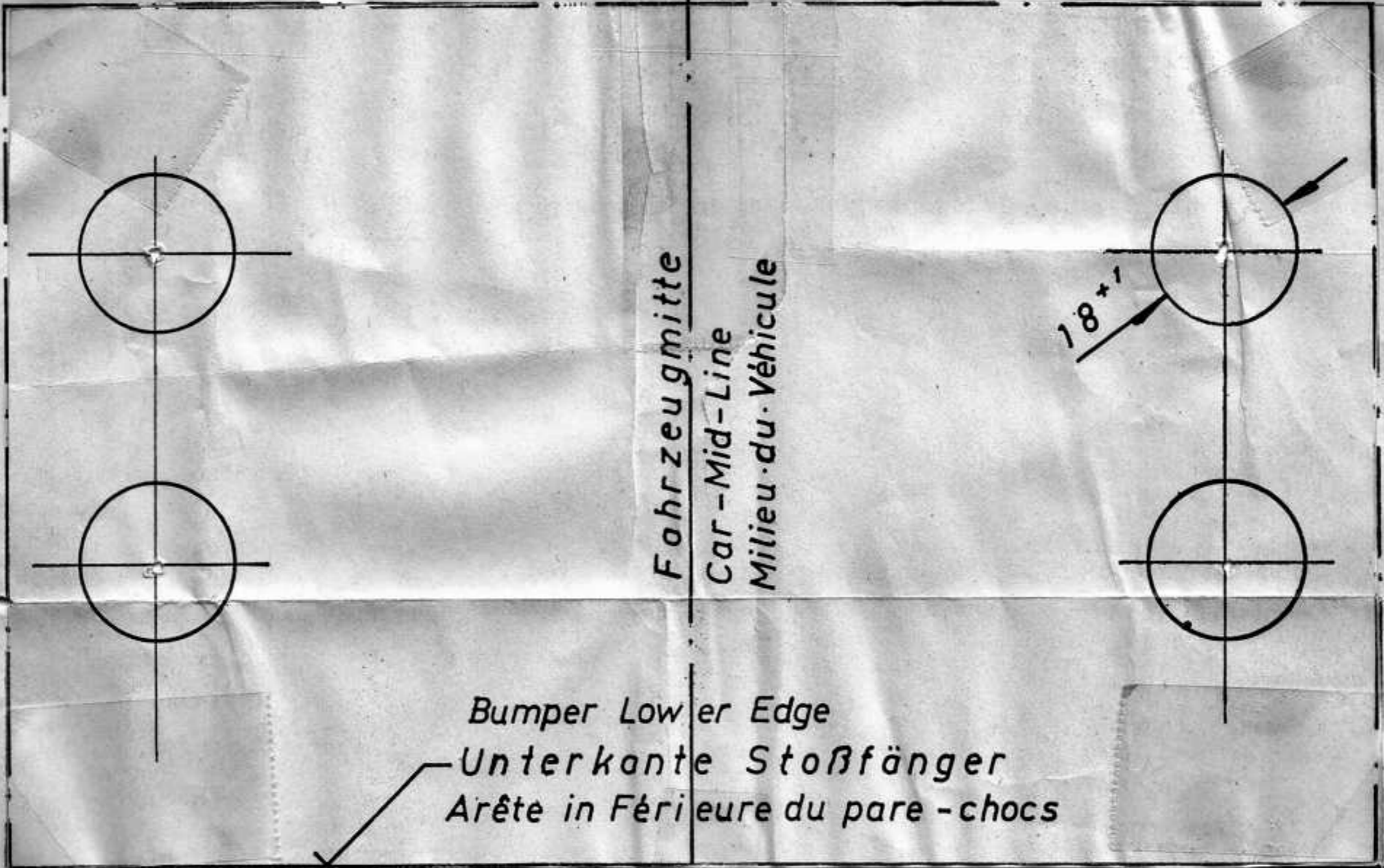
Please ensure that local regulations regarding the fitting and checking of towing hitches are observed.

Notice de montage

Pour boule d'attelage avec support No 705 du groupe R 67 pour Utilitaires VW (tous modèles), à partir d'août 1971, No de pièce 000 092 105 B

- 1 Déposer le pare-chocs arrière, les supports de pare-chocs et les blindages. Visser au pare-chocs les deux boulons intérieurs à collet carré munis de leur rondelle entretoise (24).
- 2 Marquer le centre du pare-chocs, ajuster le patron de forage ci-joint sur le centre, marquer au pointeau les 4 points et percer à 18 mm ϕ . Enduire les trous forés d'une peinture à base de poudre de zinc.
- 3 Déposer le pivot à boule avec la plaque de support (1) de la traverse tubulaire (8).
- 4 Placer la traverse tubulaire (8) et les fixations latérales (12) dans le pare-chocs, les centrer et boulonner les supports (11) au pare-chocs.
- 5 Placer le pivot à boule et la plaque de support sur le pare-chocs et les boulonner à la traverse tubulaire. Revisser les blindages.
- 6 Placer verticalement le pare-chocs avec la boule d'attelage et le support et engager avec précaution la boule d'attelage en commençant par le côté gauche. Lors de cette opération, la faire glisser à droite vers le bas.
- 7 Visser les fixations latérales (12) sur les supports du véhicule. Pour ce faire, utiliser la vis jointe (22). Les boulons 6 pans M 10 x 20 (26) prévus pour la fixation du support de pare-chocs sont utilisés pour assurer la fixation latérale sur les longerons. Le troisième boulon de fixation (22) fait partie de pièces fournies.
- 8 Reboulonner les blindages et le pare-chocs au véhicule.
- 9 Bloquer tous les boulons; les boulons M 10 doivent être serrés à un couple de 4,9 mkg.
- 10 Monter et brancher l'équipement électrique.

Lors de la vérification du dispositif, cette notice de montage doit être présentée à l'expert ou au vérificateur officiel. Il est indispensable de joindre cette notice de montage aux documents du véhicule.



↔
960

